

**CHAMPIONNAT DE FRANCE 2017  
VOILE RADIOCOMMANDEE DE LA CLASSE « MARBLEHEAD »**

**25 AU 28 mai 2017**

**Plan d'eau de l'île Charlemagne -45 – Saint Jean le Blanc**

**Autorité Organisatrice : ASPTT ORLEANS VOILE**

**Grade 3**

Préambule

La régata est le reflet de notre pratique. Un comportement inapproprié des concurrents peut impacter négativement cette image. Tous les participants sont informés que leurs actions seront observées attentivement non seulement par les officiels de la course, mais aussi par le public. Merci de bien vouloir vous comporter avec dignité et respect.

La mention « [DP] » dans une règle de l'AC signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

**1 Règles**

La régata sera régie par :

- 1.1. les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile (RCV) **2017-2020**, incluant l'annexe E,
- 1.2. le système de course **HMS 2016, (version février 2016)**,
- 1.3. les règlements fédéraux,
- 1.4. les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers (précisées en annexe PRESCRIPTIONS FEDERALES),
- 1.5. le Système de réduction du nombre d'instruction (SYRNIN),
- 1.6. l'addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés,
- 1.7. Règlement sportif 2017 de l'association nationale de classe (NCA) IOM française.
- 1.8. Modifications des RCV : La RCV E2.1(b) est supprimée.
- 1.9. En cas de conflit dans la traduction de cet avis de course, le texte français

**FRENCH CHAMPIONSHIP 2017  
RADIO CONTROL SAILING CLASS "MARBLEHEAD"**

**25th to 28th of May 2017**

**Lake of l'île Charlemagne -45 – Saint Jean le Blanc**

**Organizing Authority: ASPTT ORLEANS VOILE**

**Grade 3**

Preamble

The regatta is a reflection of our practice. Inappropriate behavior of competitors may negatively impact the image. All participants were informed that their actions will be closely observed not only by race officials, but also by the public. Thank you to kindly behave with dignity and respect.

The notation (DP) in a rule of this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification

**1 Rules**

The regatta will be governed by:

- 1.1. The rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS) 2017-2020, including Appendix E,
- 1.2. The racing system HMS 2016 (version February 2016),
- 1.3. FFVoile regulations,
- 1.4. Prescriptions of the Fédération Française de Voile (FFVoile) Racing Rules of Sailing 2017- 2020 (Specified in Appendix PRESCRIPTIONS FEDERALES).
- 1.5. System for reducing Protest Hearing (SYRPH),
- 1.6. Addendum Q for "Umpired Fleet Radiosailing Racing"
- 1.7. French NCA 2017 Racing Regulations
- 1.8. Changes RRS / RRS E2.1 (b) is deleted.
- 1.9. If there is a conflict between languages, the French version will take precedence.

prévaudra

## 2. PUBLICITE

Les bateaux peuvent être tenus d'arborer la publicité choisie et fournie par l'AO. Si cette règle est enfreinte, la Réglementation World Sailing 20.9.2 s'applique.

[http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/RCV\\_2013\\_2016/Code\\_Publicite.pdf](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/RCV_2013_2016/Code_Publicite.pdf)

## 3. ADMISSIBILITE ET INSCRIPTIONS

3.1 Le championnat est ouvert exclusivement à tous les bateaux de la Classe M selon les modalités de sélection et d'inscription (cf. [Site CF2017 classeM / espace coureurs](#))

3.2 Inscriptions

**Préinscription obligatoire sur le lien [Site CF2017 classeM](#) (Inscription en ligne)**

3.3 Les concurrents possédant une licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :

- leur licence ClubFFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition
- ou leur licence ClubFFVoile mention « adhésion » ou « pratique » accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an,
- une autorisation parentale pour les mineurs
- si nécessaire, l'autorisation de port de publicité
- le certificat de jauge ou de conformité

3.4 Les concurrents étrangers ne possédant pas de licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :

- un justificatif de leur appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing,
- le certificat de jauge ou de conformité,
- un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros,
- un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en français ou en anglais) ainsi qu'une autorisation parentale pour les mineurs.

## 4 DROITS À PAYER

Les droits d'inscription sont de 80€ si la préinscription est enregistrée avant le 25 avril 2017

## 2. ADVERTISING

Boats can display advertising selected and supplied by the organizing authority. If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 shall apply.

[http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/RCV\\_2013\\_2016/Code\\_Publicite.pdf](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/RCV_2013_2016/Code_Publicite.pdf)

## 3. ELIGIBILITY -REGISTRATION

3.1 The championship is open exclusively to all boats of the M-Class according to the selection and registration procedures (cf. [Site CF2017 classeM / espace coureurs](#))

3.2 Registration

**Pre-registration required before the link: [Site CF2017 classeM](#) (Inscription en ligne)**

3.3 Competitors living in France must show at the registration

- their valid licence Club FFVoile "competition" proving the previous presentation of a medical certificate certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition and a parental authorization for the minors,
- or their valid licence Club FFVoile "membership" or "practice" (dated less than one year) certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition
- a parental authorization for the minors,
- if necessary a valid authorization to display advertising on boat
- the measurement form or certificate of the boat

3.4 Foreign competitors without a FFVoile licence shall present during registration

- a supporting document to justify their membership to an ISAF Member national authority.
- the measurement form or certificate of the boat,
- a proof to be insured with a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 000 000 Euros.
- a medical certificate (in French or in English) dated less than one year, certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition and a parental authorization for the minors

## 4. ENTRY FEES

The registration fee is **€ 80** if pre-registration is recorded before March 25<sup>th</sup> 2017. After

minuit. Après cette date les droits sont de 100€.

Pour information, cela comprend l'inscription et le repas des skippers du 27 mai 2017. Des repas du midi optionnels avec plat chaud 9€ sont à réserver sur l'inscription à retourner au club

## 5. PROGRAMME

### 5.1 Programme à terre

- 24 mai 2017 de 14 h à 18h: Confirmation des inscriptions, contrôle de jauge, identification du matériel
- 25 mai 2017 de 9h à 12h : Confirmation des inscriptions, contrôle de jauge, identification du matériel.
- 25 Mai 2017 à 18h30 : Cérémonie d'ouverture du championnat
- 26 Mai 2017 à 19h : Assemblée générale de l'association de classe
- 27 Mai 2017 à 19h30 : Repas des skippers
- 28 mai 2017 après les courses : Remise des prix

### 5.2 Programme des courses

- 24 Mai de 14h30 – 18h00 : entraînement
- 25 Mai à 12h 30 : Affichage au tableau officiel des flottes, établies par le programme HMS, à partir du classement national de la FF voile au 25 novembre 2016
- 25 Mai à 14h00 – 1<sup>er</sup> signal d'avertissement - Flottes à suivre
- 26 Mai à 10h00 – 1<sup>er</sup> signal d'avertissement - Flottes à suivre
- 27 Mai à 10h00 – 1<sup>er</sup> signal d'avertissement - Flottes à suivre
- 28 Mai à 10h00 – 1<sup>er</sup> signal d'avertissement - Flottes à suivre

5.3 Chaque jour, un briefing des coureurs sera effectué 15' avant le 1er signal d'avertissement.

5.4 Le dimanche 28 Mai, il ne sera pas donné de signal d'avertissement pour :

- Une nouvelle course après 13h00.
- Une nouvelle flotte après 14h00.

## 6 INSTRUCTIONS DE COURSE

Les instructions de course et les annexes éventuelles pourront être disponibles sur le site Internet de l'épreuve et seront affichées au tableau officiel.

## 7. CONTRÔLE DE JAUGE ET IDENTIFICATION DES ÉQUIPEMENTS

Préalablement à la confirmation de l'inscription, chaque concurrent devra présenter le

this date the amount will increase to € 100.

For information, they include the registration fee and the skippers' dinner on 27 may 2017. Reservation for optional lunches with hot dish € 9 have to be made with registration

## 5. SCHEDULE OF EVENTS

### 5.1 Schedule ashore

- 24<sup>th</sup> May 14:00 to 18:00: Registration confirmation, control of measurement, equipment identification.
- 25<sup>th</sup> May 9:00 to 12:00: Registration confirmation, control of measurement, equipment identification.
- 25<sup>th</sup> May 18:00: Championship Opening Ceremony
- 26<sup>th</sup> May 19:00: General Assembly of the National Class Association
- 27<sup>th</sup> May 19:30: Skippers' dinner
- 28<sup>th</sup> May after the races: Prize-giving ceremony

### 5.2 Racing program

- 24<sup>th</sup> May 14:30 to 18:00: Training
- 25<sup>th</sup> May 12:30: Heats for the first race generated by HMS. Based on the national ranking from the FFVoile, as of 20 may 2017 posted on the official notice board.
- 25<sup>th</sup> May 14:00: 1<sup>st</sup> warning signal - Fleets to follow
- 26<sup>th</sup> May 10:00: 1<sup>st</sup> warning signal - Fleets to follow
- 27<sup>th</sup> May 10:00: 1<sup>st</sup> warning signal - Fleets to follow
- 28<sup>th</sup> May 10:00: 1<sup>st</sup> warning signal - Fleets to follow

5.3 A Competitors briefing will take place 15' before the 1st warning signal every day.

5.4 On Sunday 28 May, it will not be given warning signal for:

- A new race after 13:00.
- A new fleet after 14:00.

## 6. SAILING INSTRUCTIONS

Sailing instructions and any appendices could be posted on the event website and shall posted on the official board.

## 7. MEASUREMENT CHECKS AND EQUIPMENT IDENTIFICATION

Prior to the confirmation of registration, every competitor shall present the valid

certificat de jauge du bateau qu'il utilisera et faire marquer l'ensemble du matériel susceptible d'être utilisé pendant l'épreuve conformément aux règles de classe (tampon indélébile propre à l'épreuve). Les concurrents devront présenter tout le matériel (coque, quille, lest, safran, voiles) propre et sec.

Le matériel sera contrôlé avant le 1<sup>er</sup> signal d'avertissement de la compétition. Des contrôles aléatoires de jauge seront effectués.

#### **8. LIEU**

L'épreuve se déroulera au plan d'eau de la base de loisir de l'Île Charlemagne – 45 – Saint Jean le Blanc

#### **9. SYSTÈME DE COURSE ET CLASSEMENT**

9.1 Le Heat Management System **2016 version février 2016** sera utilisé.

9.2 Le nombre de courses pour valider l'épreuve est de 4.

#### **10. SYSTÈME DE PÉNALITÉ**

L'addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés, s'appliquera et sera joint aux instructions de course.

#### **11. RADIO**

Les concurrents doivent s'assurer que leur matériel de radiocommande est conforme aux règles édictées par l'administration. Pour les fréquences autres que 2.4 GHz, le bulletin d'inscription devra mentionner quatre (4) fréquences, qui devront être disponibles pendant l'épreuve.

#### **12. PRIX**

Le vainqueur de l'épreuve recevra le titre de champion(ne) de France de la classe Marblehead. Les trois premiers du classement général recevront respectivement une médaille d'or, d'argent et de bronze.

Le trophée de l'association française de la classe M 2017 AFCM sera attribué au premier licencié FFVoile. Des prix de participation seront attribués à tous les compétiteurs.

Des prix de participation seront attribués à tous les compétiteurs.

#### **13. DECISION DE COURIR**

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en

measurement certificate of the boat that he will use and have marked (permanent marking specific to the event) all the equipment that could be used during the event in accordance with class rules. All the equipment (hull, fin, ballast, rudder, sails) shall be clean and dry.

Equipment will be checked before the first warning signal of event random gauge checks will be performed.

#### **8. VENUE**

The event will take place at lake to Ile Charlemagne – 45 – Saint Jean le Blanc.

#### **9. SCORING AND RACING SYSTEM**

9.1 Heat Management System **2016 effective February 2016** will be used.

9.2 4 races must be completed to validate the championship

#### **10. PENALTY SYSTEM**

Addendum "Q"

Umpired Fleet Racing" will be used and will be attached to the Sailing Instructions.

#### **11. RADIO**

Competitors must ensure that their radio equipment complies with official regulations. For frequencies other than 2.4 GHz, a minimum of four (4) frequencies shall be stated in the entry form and be available at the event.

#### **12. PRIZES**

The winner will receive the title of Champion de France of Marblehead Class. Medals (Gold, Silver and Bronze) will be awarded to the first 3 positions according to the final results.

The first FFVoile affiliated will receive the Trophy awarded by the French M NCA Champion 2017 AFCM

Attendance awards will be given to all competitors

#### **13. DECISION TO RACE**

The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone. Consequently, accepting to participate in a race or to continue racing, the

course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

#### 14. DROIT D'UTILISER LE NOM ET L'IMAGE

En participant à cette épreuve, le concurrent autorise automatiquement les organisateurs et les sponsors de l'épreuve à utiliser et montrer, à quelque moment que ce soit, des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrement télévisuels et autres reproductions de lui-même ou de son bateau, pendant la période de la compétition intitulé « Championnat de France classe Marblehead », à laquelle le concurrent participe et à utiliser sans compensation, son image sur tous matériaux liés à la dite épreuve.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez contacter :

##### L'ASPTT Voile Orléans

Plan d'eau de la base de loisirs de l'Île Charlemagne  
45650 Saint-Jean-le-Blanc  
France

Email : [cf2017.orleans.classeM@gmail.com](mailto:cf2017.orleans.classeM@gmail.com)

Téléphone : +33 (0)6 07 69 25 48 (Messagerie)

##### Personne à contacter :

Patrick VANTOUROUX

Email : [cf2017-Orleans.classeM@gmail.com](mailto:cf2017-Orleans.classeM@gmail.com)

Téléphone : +33 (0)6 07 69 25 48 (Messagerie)

##### Hébergement

Un dossier de proposition d'hébergements est disponible sur le site du CF 2017

Plus de renseignements :

##### Office du Tourisme d'Orléans

2 Place de l'Étape

45000 Orléans

France

Tél. +33 (0)2 38 24 05 05

Courriel : [infos@tourisme-orleans.com](mailto:infos@tourisme-orleans.com)

Site Internet : [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com)

competitor disclaims the organizing authority of any liability for damage (material and/or personal injury)

#### 14. RIGHT TO USE NAME AND IMAGE

Taking part in this race, the competitor gives the organization and the race's sponsors the right to use and show at any time static or moving pictures, films or TV recording and all sorts of duplication of himself or his boat during the « Championnat de France classe Marblehead ». He also gives right to use, without royalties, his own image on all material supports of such event.

For further information, please contact:

##### ASPTT Voile Orleans

Plan d'eau de la base de loisirs de l'Île Charlemagne  
45650 Saint-Jean-le-Blanc  
France

e.mail: [cf2017.orleans.classeM@gmail.com](mailto:cf2017.orleans.classeM@gmail.com)

Phone: +33 (0)6 07 69 25 48 (Messagerie)

##### Person to contact :

Patrick VANTOUROUX

Email: [cf2017.orleans.classeM@gmail.com](mailto:cf2017.orleans.classeM@gmail.com)

Phone: +33 (0)6 07 69 25 48 (Messagerie)

##### Accommodation

An accommodation nomination document is available on the website of the CF 2017

More information:

##### Tourist Officer of Orléans

2 Place de l'Étape

45000 Orléans

France

Tél. +33 (0)2 38 24 05 05

Email: [infos@tourisme-orleans.com](mailto:infos@tourisme-orleans.com)

Website: [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com)

## ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020 translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 64.3** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 70. 5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 88** (*National prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (\*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr), shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(\*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: [jury.appel@ffvoile.fr](mailto:jury.appel@ffvoile.fr), using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: [http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury\\_appel.asp](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp)